

## みなさまへお願い

新型コロナウイルスが広がらないように

- マスクをしてきてください。
- 入口で体温をはかり、名前と電話番号を書い  
てください。

● 食べ物は持ち帰りのみです。

● 建物の中では食べられません。

ご協力よろしくお願ひします。  
(公財) 山梨県国際交流協会

## 谨请大家遵守以下规定 (中国語)

因防止新冠肺炎扩散的抗疫要求

- 请戴口罩参加。
- 请在入口处测体温，并填写姓名和电话号码。
- 仅提供可带回食物。
- 在场馆内禁止食用。

敬请配合。  
(公財) 山梨县国际交流协会

## Request to all of you (英語)

To prevent the spread of the new coronavirus

- Please wear a mask.
- Please take your temperature at the entrance and write your name and phone number on the online form.
- You cannot eat inside the building.

Thank you for your cooperation.  
Yamanashi International Association

## Um pedido a todos (ポルトガル語)

Para evitar a propagação do novo coronavírus, pedimos que:

- Por favor, use máscara;
- Cheque sua temperatura na entrada e anote junto ao seu nome e número de telefone;
- Os alimentos são para take out (levar para casa) apenas;
- Não é permitido comer dentro do edifício;

Obrigado por sua cooperação.  
Associação Internacional de Yamanashi

## Khuyến cáo dành cho người tham gia (ベトナム語)

Để hạn chế sự lây nhiễm của virus Corona chủng mới trên diện rộng

- Vui lòng đeo khẩu trang
- Vui lòng đo thân nhiệt, viết họ, tên và số điện thoại tại cửa vào
- Đồ ăn là những phần ăn mang về
- Vui lòng không ăn trong khu vực của toà nhà

Rất mong nhận được sự hợp tác của tất cả các bạn  
(Pháp nhân lợi ích công) Hiệp hội giao lưu quốc tế tỉnh Yamanashi

## 여러분께 부탁드립니다 (韓國語)

신형 코로나바이러스가 확산되지 않도록

- 마스크를 착용해 주십시오.
- 입구에서 체온을 재고, 성명과 전화번호를 기재해 주십시오.
- 모든 음식물은 테이크아웃입니다.
- (교류센터) 안에서는 먹을 수 없습니다.

협력해 주시기 바랍니다.  
(공익재단) 야마나시현 국제교류센터